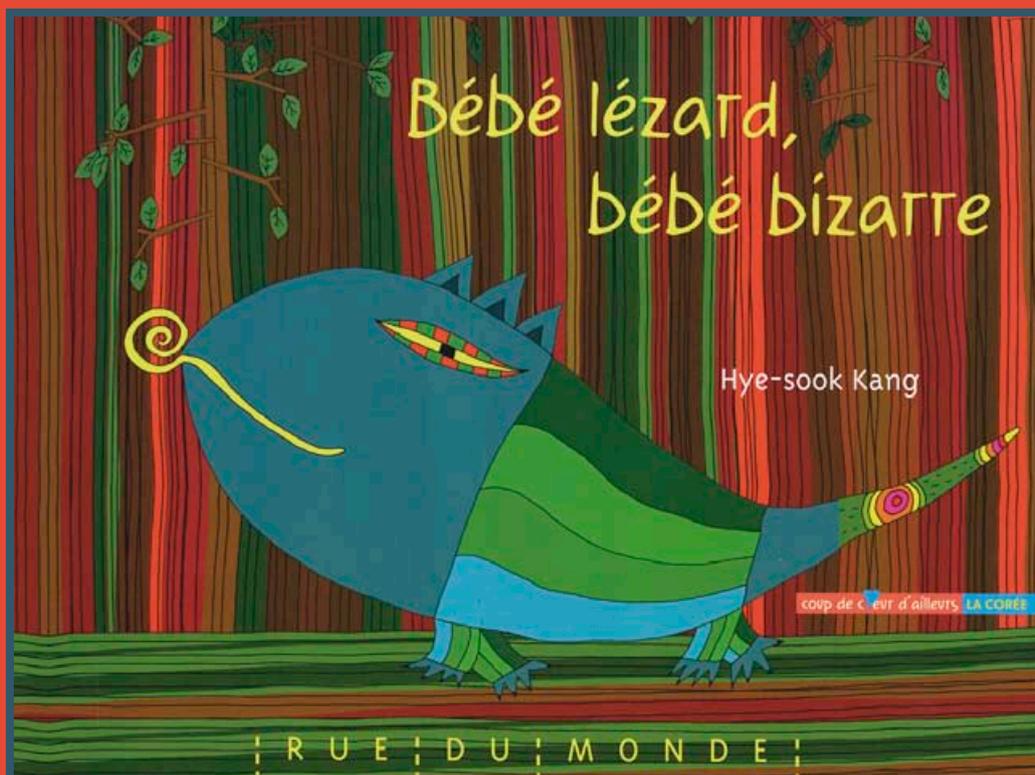


Picoti, Picota... des histoires comme ça

Escale en Extrême-Orient : une sélection d'albums japonais, coréens, chinois...



Bébé lézard, bébé bizarre de Hye-sook Kang, Éd. Rue du Monde (2009)

**Vous êtes parents, éducateurs,
personnel soignant, enseignants,
assistantes maternelles, étudiants...
Venez découvrir des livres destinés
aux enfants de moins de 12 ans.**

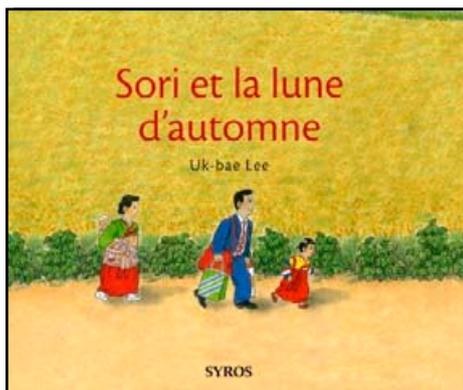
**Médiathèque Jacques Demy - Espace jeunesse
Centre Bermond Boquié
24 quai de la Fosse - Nantes
Renseignements : 02 40 41 42 61**

Depuis quelques années les éditeurs français répercutent sur le marché la formidable vitalité de l'édition pour la jeunesse en Asie du Sud-Est. Venus du Japon, de Corée et, dans une moindre mesure, de Chine, les albums nous ouvrent les portes d'un univers où traditions et modernité cohabitent dans une belle harmonie. Les styles graphiques s'y côtoient, épurés à l'extrême ou affichant de somptueuses couleurs.

Voici une sélection d'ouvrages pour imaginer cette escale extrême-orientale.

Sori et la lune d'automne de Uk-Bae Lee

Syros jeunesse, 2007 (Corée)

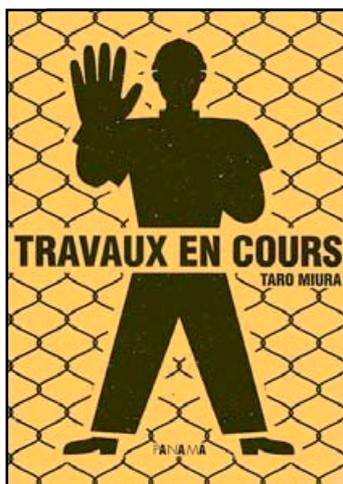


Dans quelques jours, c'est Chuseok, la fête des récoltes. Tout le quartier est en ébullition. La petite Sori quitte avec ses parents et son petit frère la ville pour rejoindre la campagne. C'est là, chez ses grands-parents, que se tiendra la fête. Toute la famille est réunie dans la bonne humeur pour célébrer les ancêtres, se retrouver et participer aux danses.

Un bel album qui fourmille de détails pour découvrir une fête traditionnelle coréenne et apprécier l'importance de se retrouver tous ensemble.

Travaux en cours de Taro Miura

Éd. du Panama, 2007 (Japon)



Attention, vous entrez sur un chantier, évitez les engins, contournez les ouvriers mais surtout, bouches-vous les oreilles !

Un album sympathique où l'on plonge au cœur d'un chantier. Les illustrations noires sur papier Kraft et les onomatopées illustrent parfaitement le vacarme et l'agitation des travaux en cours. Un livre qui plaira aux plus petits, heureux de retrouver les machines qui les impressionnent tant.

Flacons magiques de Gyong-Sook Goh

Seuil Jeunesse, 2007 (Corée)

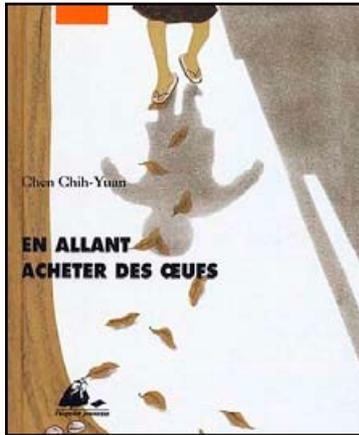


Un sorcier malicieux s'est amusé à cacher ses flacons magiques parmi les étagères d'une épicerie. Les personnages en ouvrant les boîtes et les bouteilles, les lecteurs en soulevant les flaps, vont avoir de drôles de surprises. A chaque flacon débouché, sort un animal : un hippopotame, un crocodile, un koala, vont chambouler le quotidien des héros.

Pour chaque situation, on retrouve une illustration crayonnée en noir et blanc, puis sur une double page colorée l'animal extrait du flacon.

Une histoire très amusante où l'on est curieux de découvrir ce que nous réserve l'ouverture du prochain flacon.

En allant acheter des œufs de Chen Chih-Yuan



Picquier Jeunesse, 2004 (Chine)

Aller acheter des œufs : une course toute simple demandée par sa maman à Shau-Yu. Cette sortie va se transformer en jolie balade pour l'espiègle petite fille. De trouvailles en rencontres, c'est une promenade pleine de poésie qui nous est offerte.

L'auteur marie les dessins et les collages dans des teintes ocre, gris, noire pour des illustrations toute en simplicité.

Moi, ma maman de Komako Sakai



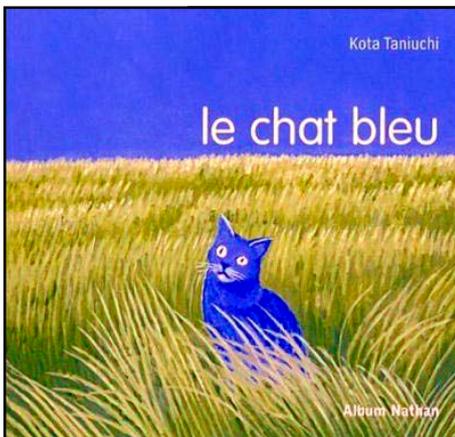
La Joie de Lire, 2005 (Japon)

"Moi, ma maman... je la déteste", c'est un lapin haut comme trois pommes qui nous parle. Il est en colère, sa maman dort très tard, oublie de faire la lessive, vient le chercher en retard à l'école... Mais le pire du pire c'est qu'elle dit qu'il ne pourra pas se marier avec elle quand il sera grand ! Alors que faire ?

On ne peut que s'attacher à ce petit lapin, qui pense avoir tous les malheurs du monde.

Les illustrations avec une dominante bleue donnent un charme particulier à l'histoire.

Le Chat bleu de Kota Taniuchi



Nathan, 2007 (Japon)

Une belle journée à la campagne. Les draps qui sèchent gonflent comme des voiles sous le vent qui chasse les nuages et laisse le ciel clair. Un petit garçon observe et joue avec un curieux chat bleu. D'où sort-il celui-là ? Mais bientôt l'orage s'annonce, maman décroche le linge et le chat reprend sa place là-haut entre deux morceaux de nuages.

Les grands aplats bleus, les touches de jaune mettent en lumière les différents dégradés de vert en ce début de saison estivale. Ils créent un univers tout en sensations dans une atmosphère poétique et sereine. Kota Taniuchi est également l'auteur de *Dimanche matin* (2000) aux éditions Circonflexe.

Bébé lézard, bébé bizarre de Hye-Sook Kang

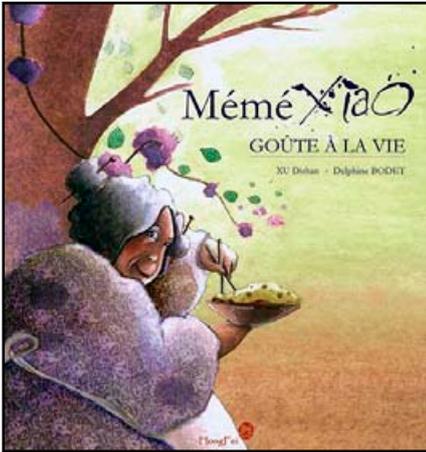


Rue du Monde, 2009 (Corée)

Qu'a-t-il ce bébé lézard ? Pourquoi est-il si bizarre ? Quelqu'un lui a volé sa queue ! Qu'à cela ne tienne, il part à sa recherche et sur son chemin essaye de nombreuses queues : celle du zèbre, celle du lion, celle du chat... Il faudra attendre la fin de l'album pour qu'il trouve celle qui lui va le mieux : la sienne !

Un très bel album très coloré destiné aux plus petits, qui apprécieront beaucoup le jeu des doubles-pages qui fait découvrir les propriétaires des queues empruntées par bébé lézard !

Mémé Xiao goûte à la vie de Xu Dishan

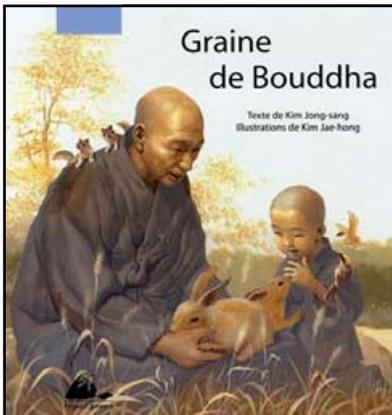


Illustrations de Delphine Bodet

Hong Fei Cultures, 2008 (Chine)

Au soir de leur vie, deux anciens amoureux se retrouvent avec nostalgie. A vingt ans l'un a choisi l'éloignement et la vie solitaire du marin. La jeune fille est désormais veuve et grand-mère de nombreux petits-enfants. Elle n'a pas quitté son village. Autour d'une savoureuse crêpe aux huîtres, les anecdotes, les joies et les chagrins revivent. Avec sérénité se dessine alors une petite philosophie de l'existence... Delphine Bodet combine avec talent les techniques traditionnelles et le travail à l'ordinateur. Ses couleurs lumineuses révèlent avec grâce la délicatesse du récit.

Graine de Bouddha de Kim Jong-sang



Illustrations de Kim Jae-hong

Picquier Jeunesse, 2008 (Corée)

Dans ce récit nous assistons à l'initiation d'un tout jeune bonze, entraîné à observer avec minutie tout ce qui vit dans la campagne coréenne. Dans un balancement de questions et de réponses, se met en place une présence exceptionnelle au monde à la nature, un respect du moindre insecte ou de la moindre graine. De magnifiques doubles pages nous offrent une vision panoramique comme autant de tableaux harmonieux aux teintes automnales. Un livre d'atmosphère sereine et apaisante.

Neige de Keiko Maeo



Éditions Autrement Jeunesse, 2008 (Japon)

C'est une journée glacée d'hiver, les nuages sont gris, et les premiers flocons commencent à tomber. Toute la ville se couvre de blanc, ce qui ravit une petite fille. Emmitoufflée dans son manteau rouge, elle dépose l'empreinte de ses pas dans la neige et crée des dessins. Petit à petit elle couvre le sol de fleurs, de lapins et d'arabesques éphémères.

Un album tout en sobriété, où l'on retrouve l'atmosphère cotonneuse des villes sous la neige.

Les illustrations de Keiko Maeo justes esquissées, additionnées aux couleurs toutes en nuances, offrent avec le feuilletage sensuel d'un papier épais en camaïeu de brun un joli moment de poésie.

Les Petits Oiseaux de Susumu Shingu



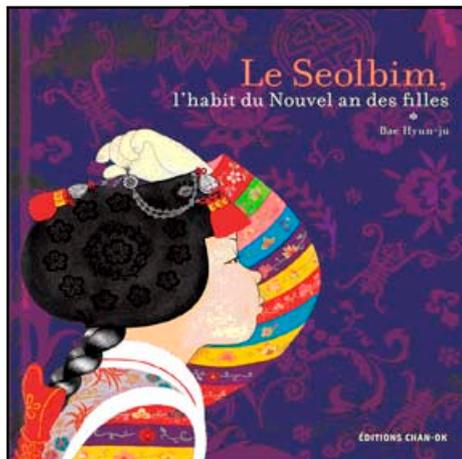
Gallimard Jeunesse, 2006 (Japon)

Susumu Shingu nous plonge pour quelques minutes dans le quotidien d'un couple de mésanges. Observateurs secrets, nous les voyons confectionner leur nid, attendre l'éclosion des œufs, et assister à l'envol des oisillons. Le tout est servi par des illustrations où dominent le vert des arbres, et le bleu et le jaune du plumage des oiseaux. L'histoire sans texte est pleine de poésie et en tournant les pages qui évoquent des bruissements d'ailes, nous nous échappons nous aussi dans les airs.

Le Seolbim, l'Habit du Nouvel An des filles

de Bae Hyun-ju

Éditions Chan-Ok, 2007 (Corée)



En Corée, le Seollal est le premier jour de l'année et l'occasion pour les petites filles de revêtir le Seolbim. C'est un magnifique costume aux couleurs vives confectionné tout spécialement pour l'occasion. Devant nous une petite fille va enfile avec soin et application les différentes pièces de cet habit de fête. Une tâche pas toujours facile, mais qui la remplira de fierté lorsqu'elle posera sur ses cheveux le jobari, dernier élément de la parure.

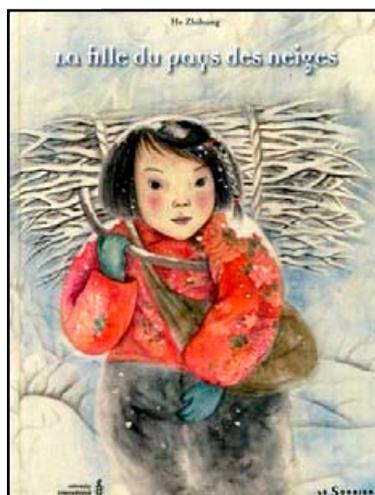
L'éditeur Chan-Ok a rempli son objectif, grâce à un très bel album aux couleurs chatoyantes, à des textes simples et des explications claires, il nous fait découvrir la culture et les traditions coréennes.

À savoir que l'auteur a également écrit *Le Seolbim, l'Habit du Nouvel An des garçons*, dans lequel cette fois-ci nous suivons un petit garçon qui revêt son costume.

Cet album en langue originale fait partie de la collection d'albums coréens du Centre Bermond-Boquié offerts par la Ville de Suncheon à l'occasion d'un partenariat avec la Ville de Nantes.

La Fille du pays des neiges de He Zhihong

Le Sorbier, 2007 (Chine)

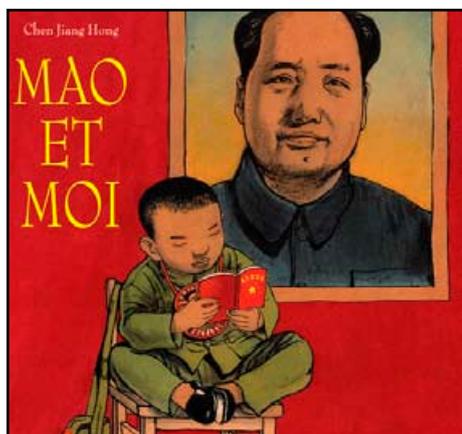


Fang est une petite fille qui vit tout au nord de la Chine. Elle doit aider sa mère chaque jour : ramasser le bois, s'occuper du petit frère. Fang rêve d'aller à l'école et s'échappe quand elle le peut pour écouter sous la fenêtre de l'école les leçons du jour. L'institutrice frappée par l'intelligence et la persévérance de la petite fille, essaie de convaincre les parents. A la troisième rencontre, Fang est autorisée à suivre l'école. Voici l'histoire pleine d'espoir et de détermination d'une petite chinoise qui rêvait d'aller à l'école. Brillante, elle rattrape son retard et triomphe de tous les obstacles jusqu'à devenir ingénieur en informatique.

Cet album retrace l'histoire vraie de la mère de l'auteur. Celle-ci a choisit la peinture sur soie pour transmettre toute la sensibilité et l'émotion qui se dégage de ce touchant portrait.

Mao et moi de Chen Jiang Hong

L'École des Loisirs, 2008 (Chine)



En lisant le titre, on comprend que l'on va parler de Mao. Mais à la réflexion, pas tant que ça, c'est surtout un livre sur l'enfance. Celle d'un petit garçon dans une grande ville chinoise des années 60. On le voit se promener avec son grand-père, s'occuper des poules de sa grand-mère, jouer inlassablement avec son jeu de construction. L'arrivée de Mao va changer son quotidien, mais c'est surtout les petits événements de l'enfance qui vont marquer ses souvenirs. L'auteur qui raconte ici sa propre histoire est un peintre célèbre désormais exilé en France.

Un imposant album, que l'on découvre en prenant son temps. Les illustrations parfois pleine page, parfois découpées façon BD nous donnent une vision très réaliste de la Chine de cette époque. C'est un très beau livre, témoignage sur l'enfance et sur le quotidien des Chinois sous Mao et sur les années de la révolution culturelle.